

# Hözlberger

Warenhandelsges.m.b.H.



# SAME

**Traktoren-Landmaschinen**  
Verkauf, Reparatur, Kundendienst  
und Originalersatzteile

A-4523 Neuzeug, Austria  
Steyrtalstraße 127a  
Tel.: 0043-(0)7259-3797-0  
Fax: 0043-(0)7259-3797-40

DEUTZ  
FAHR



Wir sind **Ihr Spezialist** für Landmaschinen, Traktoren und Ersatzteile !

e-mail: office@hoelzlberger.at  
Internet: http://www.hoelzlberger.at

Dieses System wurde **geprüft und zertifiziert** von der Oberösterreichischen Landesregierung !



© Ing. Hermann Pühringer. Dieses System ist patentiert. Ein Nachbau ohne unsere Genehmigung ist untersagt.

*Unser perfektes System fasziniert - garantiert jeden Landwirt !*  
Unschlagbar in Verbindung mit unserem Sicherheitspaket "SP-2000"



## Hözlberger

Sicherheitspaket SP - 2000

Der Anhänger bremst wenn:

- ☺ der Traktor abstirbt
- ☺ sich der Anhänger von der Zugmaschine löst (Abreißsicherung)
- ☺ die Handbremse angezogen wird
- ☺ die Zündung ausgeschaltet wird



einige der vielen Vorteile ...

- ☺ Geschwindigkeit von 25 km/h (ohne Zulassung) mit bis zu 18 to Gesamtgewicht ist möglich.
- ☺ Das Gesamtsystem kostet weniger als 50% vom Preis einer Druckluftanlage.
- ☺ Die Montagekosten sind wesentlich geringer als bei der Druckluftanlage.
- ☺ Die Einstellung der maximalen Bremskraft am Anhänger ist vom Fahrersitz aus bequem, ohne abzustiegen, auch während der Fahrt möglich.
- ☺ Die Nachrüstung eines weiteren Anhängers ist extrem günstig, da das Sicherheitspaket problemlos umgesteckt werden kann.
- ☺ Ohne Verbindung zum Traktor ist aufgrund unseres neu entwickeltem Sicherheitspaketes ein mehrmaliges Lösen und Anziehen der hydraulischen Bremse des Anhängers möglich.
- ☺ Das System ist nahezu verschleißfrei und es geht keine Motorleistung verloren, da die serienmäßige Hydraulikanlage Ihres Traktors den notwendigen Betriebsdruck liefert.

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. / Aufrechnungsverbot / Gerichtsstand: Steyr / Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich aufgrund unserer aktuell gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Unsere AGB finden Sie im Internet unter: www.hoelzlberger.at, in unseren Verkaufsräumen und auszugswise auf der Rückseite.

UID Nr.: AT U24100309 / DVR: 0742571 / ARA Nr.: 5424 /  
Firmenbuchnr.: FN 124451t beim LG Steyr

Bank:  
Raiffeisenbank Region Sierning  
Bank Austria, Sierning

Konto Nr.: 2038222  
465574101

BLZ: 34560  
20151

IBAN: AT07345600002038222  
AT151200000465574101

BIC: RZOOAT2L560  
BKAUATWW



## Betriebszustände - Der Bedienhebel am Sicherheitspaket

### **A: Normalbetrieb Bedienhebel in Betriebsstellung**

Bei jedem Bremsvorgang, wird Hydraulikdruck über den Schlauch A2 an das Anhängerbremsssystem weitergegeben und der Anhängerbremszylinder betätigt.

Sofern dieser Druck höher ist, als der im Membrandruckspeicher des Sicherheitspaketes, wird dabei gleichzeitig auch der Druck in diesem Speicher erhöht (siehe Absatz B unten auf dieser Seite).

Der Membrandruckspeicher wird von uns standardmäßig mit 50 bar Stickstoffdruck befüllt. Daher ist erst ab einem Bremsdruck von 60 bar gewährleistet, dass dieser ausreichend Öl aufnimmt! Die Anhängerbremse ist natürlich unabhängig vom Druck im Membrandruckspeicher funktionsfähig.

Ein Rückschlagventil stellt sicher, dass der Druck im Membrandruckspeicher nach dem Bremsvorgang erhalten bleibt.

Über ein 6/2-Wege-Magnetventil wird im Bedarfsfall der Druck an den Anhängerbremszylinder weitergegeben => siehe **Absatz B** „Speicherbremsung“

### **B: Speicherbremsung**

In folgenden Fällen wird am Anhänger eine Speicherbremsung ausgelöst. => **d.h. der Anhänger wird mit dem maximalen (im Membrandruckspeicher vorhandenen) Druck eingebremst – Vollbremsung:**

- a) wenn der Motor des Zugfahrzeuges abgestellt wird bzw. abstirbt,
- b) wenn die E-Verbindung E1 getrennt wird (Abreissicherung),
- c) wenn man die Feststellbremse des Zugfahrzeuges betätigt,
- d) wenn die Zündung des Zugfahrzeuges ausgeschaltet wird.

=> Spannung liegt an E1 an (bei laufendem Motor) => **Normalbetrieb**

=> Spannung liegt nicht an (Motor abgestellt) => **Speicherbremsung**

Wird eine Speicherbremsung ausgelöst, bleibt der Anhänger eingebremst bis die Ursache beseitigt oder der Bedienhebel am Sicherheitspaket in die Lösestellung gebracht wird. => siehe **Absatz C** „Lösestellung“

### **C: Bedienhebel in Lösestellung**

Bringt man den Bedienhebel am Sicherheitspaket in die Lösestellung, so wird die Anhängerbremse über das Anhängerbremsventil, in die Hydraulik des Zugfahrzeuges gelöst. (bzw. in den Ölauffangbehälter falls der Schlauch A2 dort angeschlossen sein sollte).

#### **HINWEIS**

Die Lösestellung ist **NICHT** zum Betreiben eines Anhängers geeignet. Bei korrekter Hydraulikverbindung des Schlauchs A2, funktioniert die Anhängerbremse selbst zwar zuverlässig, das Sicherheitspaket ist aber deaktiviert!! Ziehen Sie Anhänger mit Lösestellung **nur über kurze Distanzen** – etwa um dort eine Reparatur vornehmen zu können. Wir raten Ihnen auch, schwer beladene Anhänger, wenn möglich zu entladen, bevor sie diese mit Lösestellung wegziehen.

Die Lösestellung ist vor allem für Notfälle gedacht und sollte **zu Ihrer eigenen Sicherheit** auch nur dafür verwendet werden.

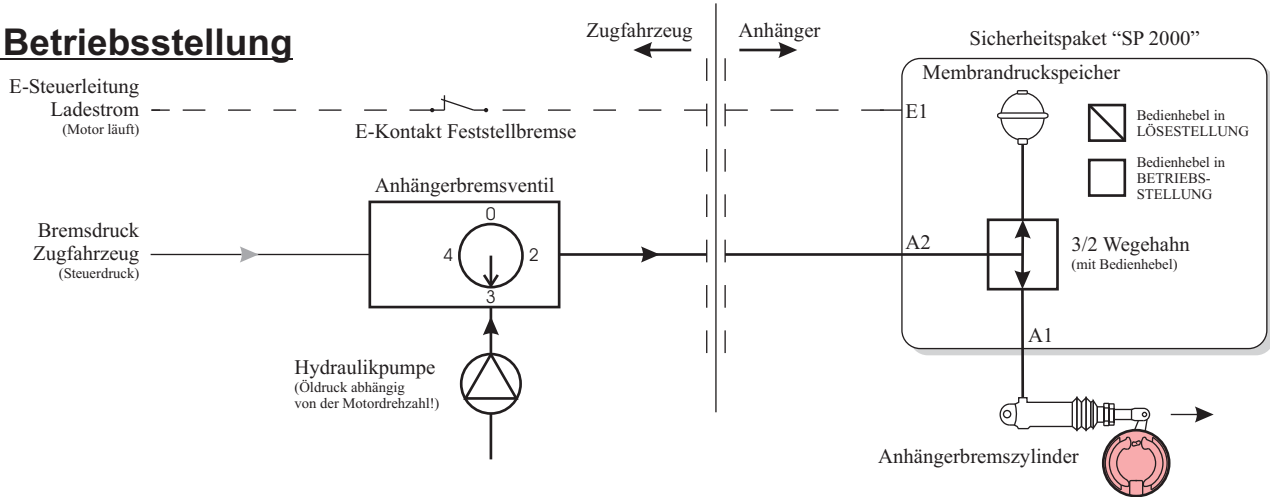
Wenn Sie einmal vergessen sollten, den Bedienhebel in die Betriebsstellung zu bringen, wird sofort nach dem einschalten der Zündung die Hupe einen anhaltenden Dauerton abgeben, um Sie darauf aufmerksam zu machen.



### Betriebszustände - Der Bedienhebel am Sicherheitspaket

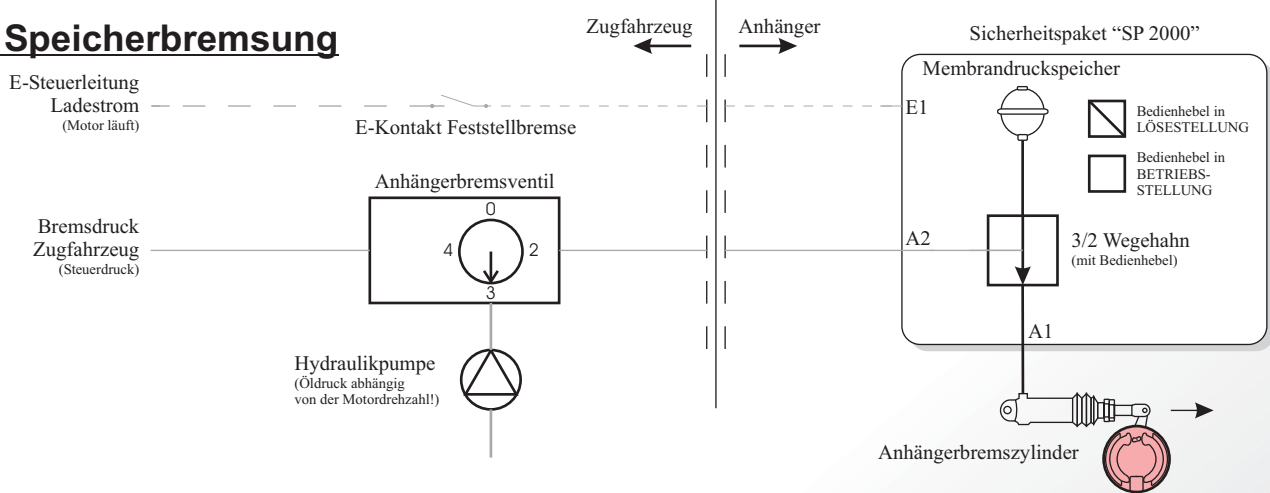
#### A: Betriebsstellung

Betriebsstellung



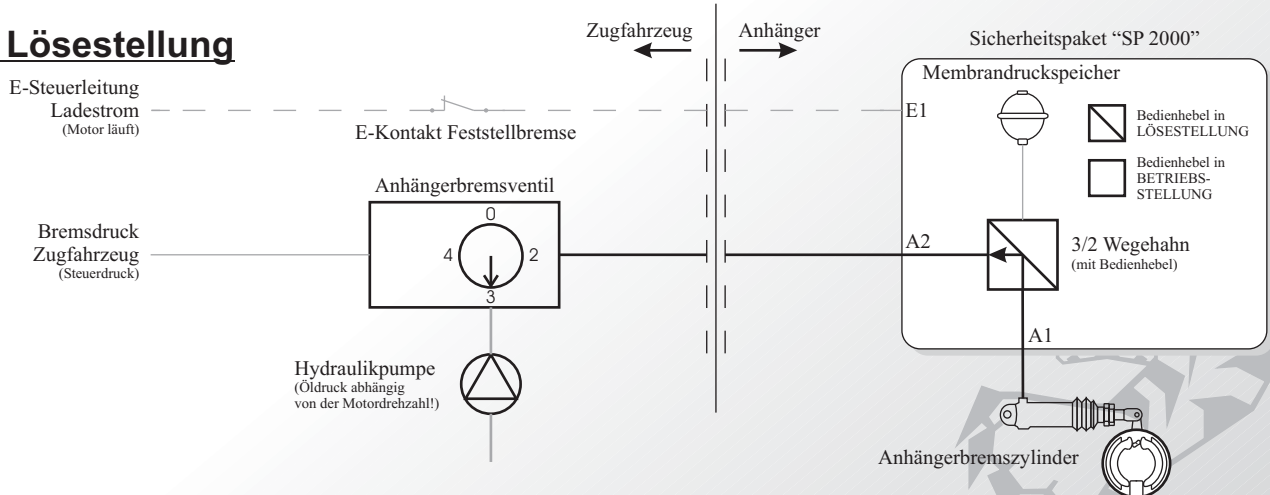
#### B: Speicherbremsung

Betriebsstellung



#### C: Lösestellung

Lösestellung

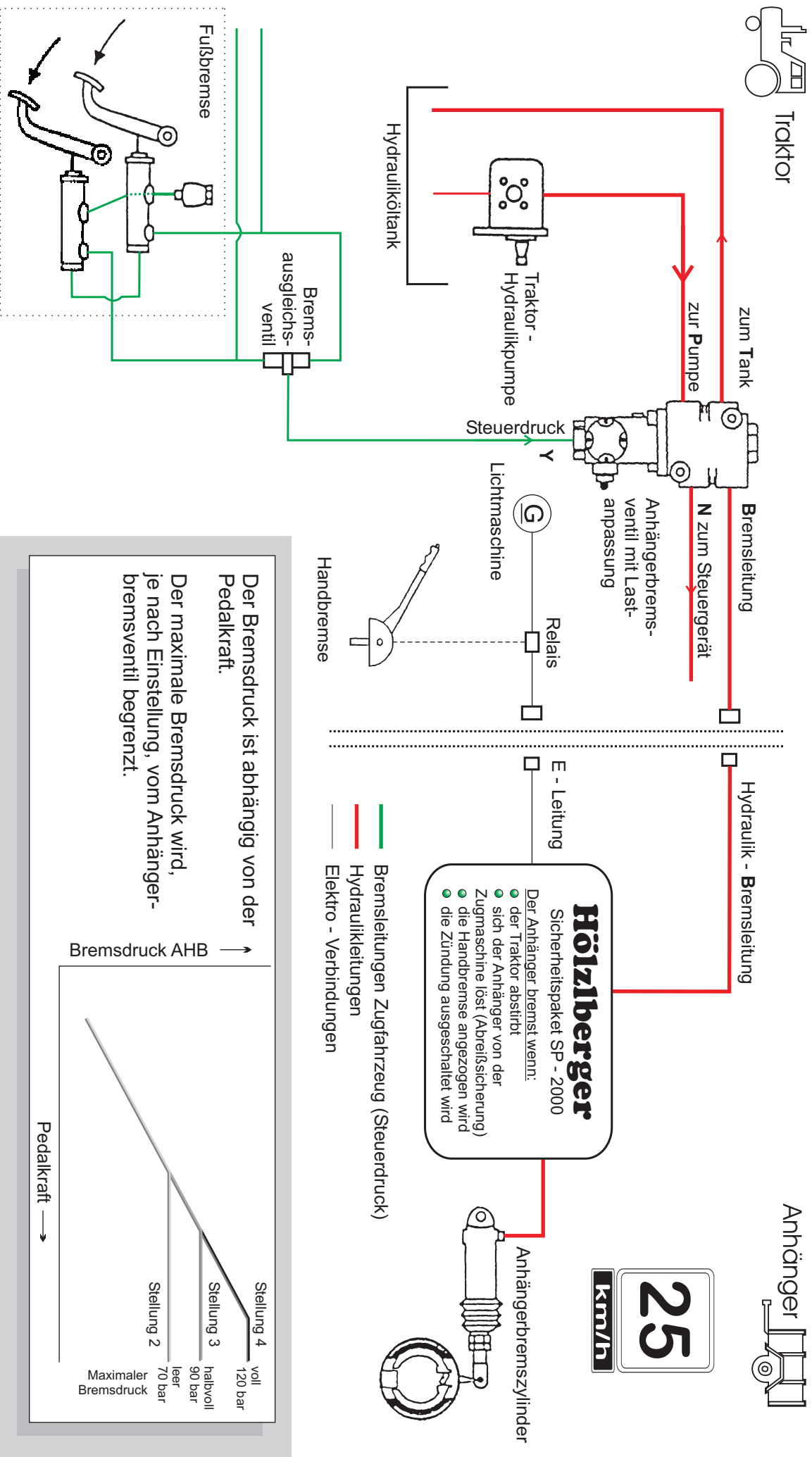


Diese Darstellungen wurden zu Gunsten der Übersichtlichkeit stark vereinfacht! Ein genaueres Schema finden sie auf der Rückseite  
Ein 6/2 - Magnetventil im Sicherheitspaket beeinflusst den Betriebszustand in Abhängigkeit der Spannung an der E-Verbindung.

# Hydraulisches Anhängerbremsensystem: Hydrobrake - 2000

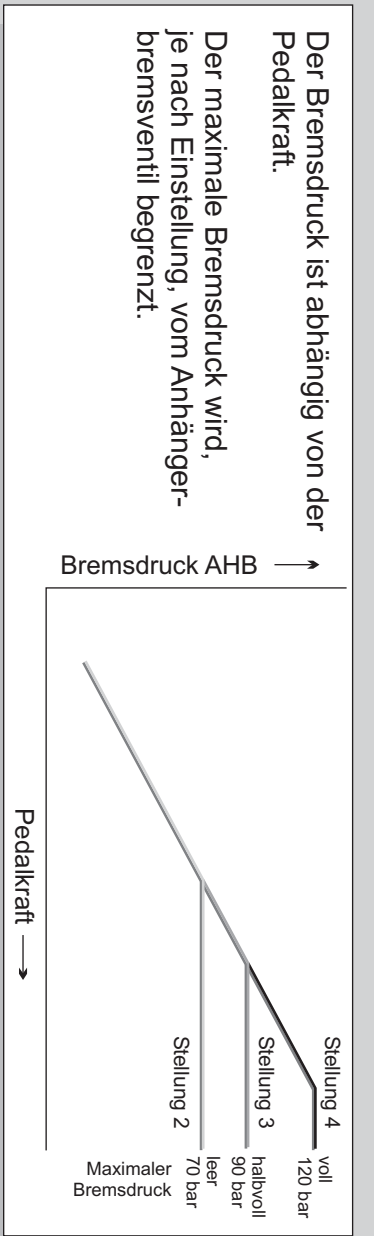
*Unser perfektes System fasziniert - garantiert jeden Landwirt!*

<C> Ing. Hermann Pühringer. Dieses System ist patentiert. Ein Nachbau ohne unsere Genehmigung ist untersagt.



Handbremse

— Bremsleitungen Zugfahrzeug (Steuerdruck)  
— Hydraulikleitungen  
— Elektro - Verbindungen



Der maximale Bremsdruck wird bequem vom Fahrersitz aus eingestellt. Somit kann die Einstellung (falls erforderlich) auch während der Fahrt jederzeit angepasst werden.

Die Einstellung des Anhängerbremsventils bestimmt ausschließlich, bei welchem Druck das Ventil abreißt. => So kann ein Überbremsen des Anhängers vermieden werden.